TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

OFFICE OF EXECUTIVE ENGINEER, CONSTRUCTION DIVISION, PWD, B&R Branch, Sangrur Telephone & fax no:01672-234092

To

M/s Spegal stone,
Ludhiana-Malerkotla road,
vill: Ladda, Distt.Sangrur

No: 2974 Dated: 22-01-18

Sub: To get NOC to open Hotel & Restaurant at village Ladda from above deptt. (Ludhiana-Malerkotla-Sangrur road)H.H.11 Km 71.00 middle on right side.

Ref: Your application dated 11/1/2018.

On your demand in letter under ref.& on recommendations from SDE const sub division no:3 Sangrur, NOC for 7 meter width gate is sanctioned on following conditions:-

i) You will construct as per site plan enclosed.

ii) Obeying schedule road act 1995 no construction in your ownership is allowed upto 30 meter(mean leaving govt lan from last boundary of road.

iii) Drain agrangement be done for disposal of water, so that no damage took place to road, such drain be prepared below road level.

iv) No debris be thrown in road land.

v) No parking be done in road site.

vi) In case road had to be widened, previous construction y will demolish at your own expense, no claim will be give

vii) In case you violate govt instructions, issued NOC will b cancelled, and construction will be demolished at your expense, for which you will be solely responsible.

viii) This NOC is issued only for road side. NOC from rest of departments like CLU, forest, fire brigade, building safe etc will have to be obtained at your level.

sd/-
Executive Engineer
PWD, B&R branch Sangrur (Reg

Endst no: Dated

copy of the above is sent to Project Director (P.R.B&D.B) SCO NO: 61-62 phase 2 Mohalli reg bank draft 381241 dt 11/1/18 Rs 5000/-(visiting fee) DD No:380276 dt 18/1/18 Rs 12050/-(fores land fee) and DD 380275 dt 18/1/18 Rs 10000/-(passage fee) for information and n/action.

Encl: Three bank drafts (Original)

sd/-
Executive Engineer,
PWD, B&R branch Sangrur

NOTARY
MUNINDER PAL GARG
ADVOCATE
Distt.Sangrur PB.
Regd.No.2055
GOVT.OF INDIA

For Spangle Stone
Partner

TRUE TRANSLATION FROM
Punjabi, Hindi, Urdu to English

NOTARY PUBLIC

Divisional Forest Officer
Sangrur Forest Division
SANGRUR.

ਦਫ਼ਤਰ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ, ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ, ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ, ਸੰਗਰੂਰ
ਟੈਲੀਫੋਨ ਤੇ ਫੈਕਸ ਨੰ. :- 01672-234092

ਮੈਸਰਜ਼ ਸਪੈਗਲ ਸਟੋਨ,
ਲੁਧਿਆਣਾ-ਮਲੇਰਕੋਟਲਾ ਰੋਡ,
ਪਿੰਡ ਲੱਡਾ,ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ,ਸੰਗਰੂਰ।

ਨੰ: ੨੧੭੫ ਮਿਤੀ: ੨੨-01-18

ਵਿਸ਼ਾ ਹੋਟਲ ਅਤੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਪਿੰਡ ਲੱਡਾ ਵਿਖੇ ਖੋਲ੍ਹਣ ਦੀ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਭਾਗ ਤੋ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਲੈਣ ਸਬੰਧੀ(ਲੁਧਿਆਣਾ- ਮਲੇਰਕੋਟਲਾ-ਸੰਗਰੂਰ ਰੋਡ) ਐਸ.ਐਚ.11 ਕਿ:ਮੀ:71.00 ਵਿੱਚਕਾਰ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ।

ਹਵਾਲਾ ਆਪ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਬੇਨਤੀ ਮਿਤੀ 11-01-2018.

ਆਪ ਵਲੋ ਹਵਾਲਾ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਰਾਹੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮੰਗ ਅਤੇ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ: 3 ਸੰਗਰੂਰ ਵੱਲੋ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ 6 ਮੀਟਰ ਚੌੜੇ ਇੱਕ ਗੇਟ ਦੇ ਰਸਤੇ ਦੀ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ:-

1)ਆਪ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਅਪਰੂਵਡ ਨਕਸ਼ੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਉਸਾਰੀ ਕਰੋਗੇ।

2)ਸ਼ਡਿਊਲ ਰੋਡ ਐਕਟ 1995 ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਆਪ ਵੱਲੋ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੜਕ ਦੀ ਅਖੀਰਲੀ ਬਾਊਂਡਰੀ(ਭਾਵ ਸਰਕਾਰੀ ਜਗ੍ਹਾ ਛੱਡ ਕੇ) ਤੋ 30 ਮੀਟਰ ਤੱਕ ਆਪਣੀ ਮਲਕੀਅਤ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਉਸਾਰੀ ਨਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

3)ਪਾਣੀ ਦੀ ਡਿਸਪੋਜ਼ਲ ਵਾਸਤੇ ਡਰੇਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਜੋ ਸੜਕ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਾ ਹੋਵੇ।ਇਹ ਡਰੇਨ ਸੜਕ ਦੇ ਲੈਵਲ ਤੋ ਨੀਵੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।

4)ਸੜਕ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਕੂੜਾ ਕਰਕਟ ਨਾ ਸੁੱਟਿਆ ਜਾਵੇ।

5)ਸੜਕ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਪਾਰਕਿੰਗ ਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

6)ਜੇਕਰ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਸੜਕ ਨੂੰ ਚੌੜਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੀਤੀ ਉਸਾਰੀ ਆਪ ਵੱਲੋ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਢੁਹਾਈ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਕੋਈ ਕਲੇਮ ਨਹੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

7)ਜੇਕਰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਆਪ ਵੱਲੋ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਐਨ.ਓ.ਸੀ.ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਉਸਾਰੀ ਆਪ ਦੇ ਖਰਚੇ ਤੇ ਢੁਆਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।ਜਿਸ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਆਪ ਦੀ ਆਪਣੀ ਹੋਵੇਗੀ।

8)ਇਹ ਐਨ.ਓ.ਸੀ.ਸਿਰਫ਼ ਸੜਕ ਪੱਖੋ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।ਬਾਕੀ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਜਿਵੇਕਿ ਸੀ.ਐਲ.ਯੂ.,ਜੰਗਲਾਤ, ਫਾਇਰ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫ਼ਟੀ ਆਦਿ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋਵੋਗੇ।

ਨੱਥੀ/ਨਕਸ਼ੇ (6 ਨੰ:)

Divisional Forest Officer
Sangrur Forest Division
SANGRUR.

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ,
ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ, ਸੰਗਰੂਰ ।
ਰਜਿਸਟਰਡ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ:-

ਮਿਤੀ:-

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਡਾਇਰੈਕਟਰ,(ਪੀ.ਆਰ.ਬੀ.ਡੀ.ਬੀ.) ਐਸ.ਸੀ.ਓ.ਨੰ:61-62 ਫੇਜ਼-2, ਮੁਹਾਲੀ ਨੂੰ ਬੈਂਕ ਡਰਾਫ਼ਟ 381241 ਮਿਤੀ 11-01-18 ਬਾਬਤ ਰੁ: 5000/- (ਵਿਜ਼ਟਿੰਗ ਫੀਸ),ਡੀ.ਡੀ. ਨੰ: 380276 ਮਿਤੀ 18-01-2018 ਬਾਬਤ ਰੁ: 12050/-(ਫੋਰੈਸਟ ਲੈਂਡ ਦੀ ਫੀਸ) ਅਤੇ ਡੀ.ਡੀ 380275 ਮਿਤੀ 18-01-18 ਬਾਬਤ ਰੁ: 100000/- (ਰਸਤੇ ਦੀ ਫੀਸ) ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਯੋਗ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਭੇਜੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੱਥੀ/ ਤਿੰਨ ਬੈਂਕ ਡਰਾਫ਼ਟ(ਅਸਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ)

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ,
ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ, ਸੰਗਰੂਰ।

Email ID: xenconstsgr@gmail.com